В.К. Лебедев

"**УМЕРЕННОСТЬ И АККУРАТНОСТЬ"**

В статье на основе анализа различных текстов и результатов анкетирования студентов рассматриваются изменения в восприятии выражения "умеренность и аккуратность" от А.С. Грибоедова до наших дней.

The changes in the perception and interpretation of the expression “moderation and neatness” from the time of A.S.Griboyedov till now are studied in the article on the basis of the analysis of different publications and the survey of students’ knowledge.

Выражение "умеренность и аккуратность" впервые прозвучало в комедии А. С. Грибоедова "Горе от ума" [15:359]. Эти "два таланта" считал важнейшими для себя секретарь Фамусова Алексей Степанович Молчалин. Современники Грибоедова спорили по поводу главного героя комедии ( Чацкого ), но в основном сходились в оценке Молчалина, полагая его человеком хитрым, угодливым, подленьким, и осуждали как самого Молчалина, так и его "таланты". Тенденции развития характера этого героя они видели в усилении его отрицательных качеств. "Молчалин не довольно резко подл; не нужно ли было сделать из него и труса? старая пружина, но штатский трус в большом свете между Чацким и Скалозубом мог быть очень забавен",-- писал в конце января 1825 года А. С. Пушкин А. А. Бестужеву [22:138]. "Молчалин – тоже замечательный тип. Метко схвачено это лицо, безмолвное, низкое, покамест тихомолком пробирающееся в люди", -- читаем у Н. В. Гоголя в " Выбранных местах из переписки с друзьями" [11:362]. А. И. Герцен рассуждал об "умеренности и аккуратности" в "Былом и думах" и публицистической книге "Концы и начала". Он бичевал мещанство, под влиянием которого "все переменилось в Европе": "Рыцарская честь заменилась бухгалтерской честностью, изящные нравы – нравами чинными, вежливость – чопорностью, гордость – обидчивостью, парки – огородами, дворцы – гостиницами, открытыми для всех (т.е. для всех, имеющих деньги)" [9:126] и подчеркивал: <<У мещанства, как у Молчалина, два таланта, и те же самые: "умеренность и аккуратность">> [10:136 ].

В 1872 году И. А. Гончаров в посвященной "Горю от ума" статье "Мильон терзаний" высказал мысль о том, что начавшееся преобразование общества приведет к постепенному исчезновению потребности в Молчалиных. М. Е. Салтыков-Щедрин, в какой-то мере отвечая Гончарову ( задачи, которые он ставил перед собой, разумеется, были гораздо шире), в "Господах Молчалиных" утверждал, что Молчалины не могут исчезнуть, так как они представляют собой значительную часть общества, и что "среда умеренности и аккуратности" не так уж и мала. Об этой среде в произведениях сатирика говорилось хотя и с долей сочувствия, но отнюдь не одобрительно.

Через несколько десятилетий (уже в ХХ веке) Александр Блок в статье "Интеллигенция и революция" напишет, что русские художники <<никогда не сомневались в том, что Россия -- большой корабль, которому суждено большое плаванье. Они, как и народная душа, их вспоившая, никогда не отличались расчетливостью, умеренностью, аккуратностью: "все, все, что гибелью грозит", таило для них "неизъяснимы наслажденья" (Пушкин)>> [2:232]. Неприятие "умеренности и аккуратности" слышится и в словах И. А. Бунина, вспоминающего об А.И. Эртеле: <<Он верил, что существует абсолютная истина, но стоял лишь за условное осуществление ее, любил говорить: "В меру, друг, в меру!" -- то есть: не ускоряй насильственно этот поступательный ход истории. Безусловное понимание добра и зла и условное действие в осуществлении первого и в борьбе с последним -- вот что нужно для всякой деятельности, в том числе для всякой протестующей, говорил он. Значит ли это, однако, что он проповедовал "умеренность и аккуратность"? Редко кто был менее умерен и аккуратен, чем он, вся жизнь которого была страстной неумеренностью, "вечным горением в делах душевных, общественных и житейских, страдальческими поисками внешней и внутренней гармонии">> [5:275].

Вероятно, внимательно читали "Горе от ума" лидеры большевистской партии. В частности, В.И.Ленин часто цитировал комедию А. С. Грибоедова и обвинял своих оппонентов и политических противников в "умеренности и аккуратности" [14]. В советские годы руководители государства считали человека не более чем "винтиком", тем не менее тогда много говорилось о необходимости борьбы с "умеренностью и аккуратностью". В литературоведении советского периода и методических работах по литературе подчеркивалось, что "умеренность и аккуратность" -- "два отвратительнейших достоинства" [1:320].

Итак, на протяжении Х1Х и большей части ХХ вв. "умеренность и аккуратность" ассоциировались прежде всего с грибоедовским Молчалиным , и уже поэтому отношение к этим качествам было преимущественно отрицательным. Редкие исключения, когда Молчалин рассматривался как достойный, деятельный человек [24 ] или как человек неплохой, но слабый [7 ] (и поэтому его "умеренность и аккуратность" не вызывали отторжения) или когда об этих качествах говорилось без оглядки на Молчалина [13:62 ], общей картины не меняли.

В эпоху перестройки в СССР, а позднее в новой России у значительной части общества отношение к "умеренности и аккуратности" остается прежним. Приведем несколько примеров. В 1988 году Б. Сарнов и Е. Чуковская публикуют в журнале "Юность" документы, связанные с судьбой Михаила Зощенко. Комментируя приведенные в повести Зощенко "Возвращенная молодость" слова Гете "лучше несправедливость, чем беспорядок", они замечают: <<Это, пожалуй, даже отвратительнее, чем знаменитое молчалинское: "умеренность и аккуратность">> [26:81]. В 2006 году В. Новиков, рассуждая о так называемой "качественной литературе", осуждающе скажет: <<К "качественной литературе" сторонники этого термина обычно относят "умеренность и аккуратность". Без всяких там дерзостей и приколов, без рискованного проникновения в глубины подсознания. Но главная беда в равнодушии оценщиков к содержанию, к самому художественному "посланию" книги>> [19]. В 2009 году в рецензии И. Чайковской на книгу А. Марченко об Анне Ахматовой читаем: <<Она написала живую, интересную книгу, не оглядываясь на общепринятое и не пряча в карман добытое ею. Чтение было увлекательным и пробуждающим мысль, о чем свидетельствуют мои многочисленные заметки на книжкиных полях. В ее авторе нет "умеренности и аккуратности", но есть желание найти и сказать свое, что всегда импонирует читателю>> [31:211].

В то же время частью общества "умеренность и аккуратность" стали оцениваться по-иному. Приведем несколько примеров из прессы, прямо относящихся к общественно-политической сфере. В декабре 2006 года в "Политическом журнале" была опубликована статья Вадима Момотова, посвященная столетию со дня рождения Л. И. Брежнева, в которой говорилось о сильных сторонах внешнеполитической деятельности СССР в 60 -- 80 - е годы и делался вывод о том, что "эпоха Брежнева была пиком мощи первого государства рабочих и крестьян, его золотым веком" и в то же время "его прощальной лебединой песней". Название этой статьи – "Умеренность и аккуратность"[16:3]. В российских газетах и журналах, в интернет-изданиях можно прочитать, а по радио и телевидению услышать, что "умеренность и аккуратность" -- главные качества председателя Европейского суда по правам человека Жана Поля Коста [12], премьер-министра Японии Ясуо Фукуда [8], губернатора Кемеровской области Амана Тулеева [35], председателя Центробанка РФ С. Игнатьева [3], главы президентской администрации (ныне заместителя Председателя правительства РФ) С. Собянина [4]. Во многих случаях "умеренность и аккуратность" декларируется в анонсах, названиях статей или рубрик. Из средств массовой информации мы можем узнать также, что подбор кинофильмов для обновленного Пятого (петербургского) канала телевидения призван <<создать фон "умеренности и аккуратности" для новой телепродукции>> [28] и что "умеренность и аккуратность" – "одна из составляющих американских миллионеров" [18]. Если выйти за пределы общественно-политической сферы, то выяснится, что "умеренность и аккуратность" – "достоинства мужчины" [33] и главное в новогоднем наряде [6], что в одежде они стали "девизом нового поколения" [21], что следует соблюдать "умеренность и аккуратность" при пользовании парилкой [25] и что девизом православного отдела агентства недвижимости "Держава" также является "умеренность и аккуратность" [30].

Наряду с безоговорочным осуждением или полным принятием "умеренности и аккуратности", встречается осудительно-снисходительное к ним отношение. Особенно часто это бывает в сообщениях о вручении разного рода премий, при оценке произведений литературы и искусства и спортивных достижений: <<В день празднования 179-летия со дня рождения Л. Н. Толстого в музее-усадьбе "Ясная Поляна" были названы четыре финалиста одноименной литературной премии <...>. "Умеренность и аккуратность" вообще характерны для нынешнего списка>> [20]; <<"Умеренность и аккуратность" -- вот, пожалуй, два качества, которыми можно охарактеризовать прозу Бориса Екимова>> [27]; << Не выглядит катастрофой возможный (и, более того, очень даже вероятный) уход Адвоката: на взгляд со стороны, голландец уже сделал все, что желал, -- именно так и будет играть "Зенит", даже если нынешний главный тренер будет работать и дальше. Потенциал питерской команды выше, чем потенциал ее нынешнего наставника, главными достоинствами которого являются "умеренность и аккуратность">> [29].

Отметим и тот редкий случай, когда сходятся точки зрения представителей различных (порой полярных) политических воззрений. Имеется в виду утверждение, что "умеренность и аккуратность" -- качества "не русские". Приведем прозвучавшие в разных местах, в разное время, независимо одно от другого высказывания по этому поводу известного историка и политолога профессора Н. Нарочницкой, придерживающейся национально-консервативных взглядов, и далекого от подобных воззрений политолога и политического обозревателя

Л. Радзиховского. Н. Нарочницкая в радиопрограмме Сретенского монастыря "Церковь и мир" 29 июня 2003 года: <<Русский интуитивно отвергает и презирает "умеренность и аккуратность" как черту коллективной посредственности и деградации всякой яркой личности>> [17]. Л. Радзиховский в интернет-газете "Взгляд.ру" 20 апреля 2009 года: <<В русской культуре, в русском характере нет гена "компромиссного поведения" (это не значит, конечно, что отдельные люди не умеют идти на компромиссы). Душа не принимает! "Коль убить -- так сгоряча, коль рубить -- так уж с плеча!", какой же русский не презирает медленную езду, да по правилам, "умеренность и аккуратность" >>[23]. В аналогичном ключе о том, что "умеренность и аккуратность" -- качества, не характерные для русского человека, пишет Ирина Шестакова в статье о Савве Морозове: <<Как истинно русский человек он был страстен. Безудержно, гибельно страстен. Не умел осторожничать, оглядываться, проявлять "умеренность и аккуратность" >>[32].

Заметим, что А. С. Грибоедов с позиций "русскости – нерусскости" ни Молчалина, ни его "умеренность и аккуратность" не рассматривал, хотя в комедии много говорится о необходимости отказаться от преклонения перед иностранцами и иностранным ("А все Кузнецкий мост и вечные французы", "дверь отперта для званых и незваных, особенно из иностранных", "как с ранних пор привыкли верить мы, что нам без немцев нет спасенья", "чтоб умный, бодрый наш народ, хотя по языку нас не считал за немцев", "господствует еще смешенье языков французского с нижегородским"). Разумеется, угодливых, услужливых чиновников, мечтающих "и награжденья брать и весело пожить", можно найти в любой стране мира, но грибоедовский Молчалин взращен на родной почве. Он русский, вероятно, тверской ("И будь не я, коптел бы ты в Твери", - говорит ему Фамусов), ничего " иностранного" нет ни в его поступках. ни в его речи ("Ах! Злые языки страшнее пистолета", "День за день, нынче, как вчера", "Ведь надобно ж зависеть от других", "Пойдем делить любовь плачевной нашей крали", "Надежды много впереди, без свадьбы время проволочим").

Обратимся к опросам общественного мнения. По данным фонда "Общественное мнение", в 2008 году на вопрос о жизненных ценностях 20% молодых людей в возрасте от 16 до 25 лет ответили, что для них "главное в жизни -- деньги" и что "их девиз -- умеренность и аккуратность" [34].

В 2009 году нами было опрошено 500 студентов первого и второго курсов -- будущих экономистов, юристов и менеджеров и 60 первокурсников - будущих специалистов по переводу и переводоведению, переводчиков в профессиональной сфере. Им задавались следующие вопросы: 1. Какие ассоциации возникают у Вас, когда Вы слышите выражение "умеренность и аккуратность" (литературные герои, сценические персонажи, киногерои, общественные или политические деятели, окружающие Вас люди) ?; 2. Как положительные или как отрицательные качества воспринимаете Вы "умеренность и аккуратность"? Почему?

Ответы распределились следующим образом: только у 23% будущих переводчиков и всего у трех студентов-нефилологов (0,6%) были ассоциации с Молчалиным. Hазывали Андрея Болконского, Печорина, Чичикова, Акакия Акакиевича Башмачкина, Обломова, Карлсона, Золушку, В.В. Путина, Д.А. Медведева, А.Д. Сахарова, Д.С. Лихачева, знакомых, родственников и друзей. Положительными считают "умеренность и аккуратность" 86% опрошенных, скорее положительными, чем отрицательными, – 11%, отрицательными – 3%.

Приведем несколько ответов, мотивирующих отношение к предложенному высказыванию:

* Эти качества позволяют человеку всегда держать ситуацию под контролем, разумно вести свои дела в профессиональном и личном плане. Человек, обладающий этими качествами, не будет вмешиваться в личное пространство другого.
* Благодаря этим качествам, человек может разложить по полочкам не только свои вещи, но и свою жизнь.
* "Умеренный и аккуратный" человек (типа Молчалина) знает, где опасный край , и может остановиться перед ним.
* "Умеренность и аккуратность" -- это осознание ответственности перед собой, обществом и природой. Эти свойства сродни интеллигентности.
* Благодаря таким качествам, человек не теряет времени, все делает точно и в срок.
* Я хочу стать государственным служащим, на государственной службе эти качества необходимы.
* Без "умеренности и аккуратности" не добьешься ни высокой должности, ни денег.
* Это очень хорошие качества. В нашей стране они есть у немногих. Нас окружают вспыльчивые, агрессивные, злые люди.
* Такие люди предсказуемы, рядом с ними скучно жить.
* "Умеренный и аккуратный" – это средний. Средним быть ни хорошо, ни плохо.
* В целом "умеренность и аккуратность" – положительные качества, но нельзя забывать, что людьми правят ненависть, страх и любовь. Без этих чувств человек не был бы человеком.
* "Умеренность и аккуратность – это далеко не лучшие качества. Люди с такими качествами, как правило, пустые и холодные.
* У меня эти черты есть в очень малой степени, поэтому на "умеренность и аккуратность" других людей я не обращаю особого внимания.

Наблюдения над современным использованием выражения "умеренность и аккуратность" приводят к выводу, что сохранявшаяся в течение многих десятилетий связь его с литературным источником в наши дни утрачивается быстрыми темпами и что отношение различных людей к "умеренности и аккуратности" не только не совпадает, но и бывает прямо противоположным. Случай не уникальный, но из него следует, что при употреблении этого выражения необходимо проявлять максимальную осторожность и непременно прояснять свою точку зрения (особенно журналистам). То, что у вчерашних выпускников средней школы при ответе на вопрос об "умеренности и аккуратности" редко возникали ассоциации с Молчалиным, героем произведения, изучаемого текстуально, свидетельствует (наряду с другими факторами) о резком падении уровня школьного литературного образования и о том, что пора принимать разумные решения о месте литературы в школе, о программе по литературе и путях совершенствования методов преподавания одной из важнейших школьных дисциплин, формирующих личность.

ЛИТЕРАТУРА

1. Айзерман Л. Преданная литература// Континент. -- 2000. -- №2 (104).

2. Блок А. Интеллигенция и революция// Собр. соч.: В 6 т. Т.4. Л., 1982.

3. Борисов А. Либеральный "постепеновец"// Санкт-Петербургские ведомости. № 62(2692). 30.03.2002.

4. Борисов А. Умеренный и аккуратный// Санкт-Петербургские ведомости. №222 (3523). 26.11.2005.

5. Бунин И. А. Эртель // Собр. соч.: В 6 т. Т.6. М.,1988.

6. В чем встретить Новый год// www.maminmag.ru/news/131.html

7. Вяземский П. А. Заметки о комедии "Горе от ума" // Новое литературное обозрение. – 1999. – №4 (38). – С.230-250.

8. В Японии победили "умеренность и аккуратность"// htth:// www.gzt.ru/ world/2007/09/23/220028.html

9. Герцен А.И. Былое и думы // Собр. соч.: В 30 т. Т.10. М., 1956.

10.Герцен А.И. Концы и начала //Собр. соч.: В 30 т. Т. 16. М., 1959.

11. Гоголь Н.В. Собр. соч.: В 7 т. Т.6. М.,1978.

12. Голиков Н. Жан Поль Коста - умеренность и аккуратность // Бизнес -- Адвокат. 2006. №24(239).

13. Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: В 30 т. Т.20. Л.,1980. ("Разумеется, все новые органы выходят с девизом: «умеренность и аккуратность». Это бесспорно очень хороший девиз; но злоупотреблять им тоже нельзя. А как же тут не злоупотребленье, господа, когда вы все кричите и с детским легкомыслием обвиняете общество, что оно одно во всем виновато, что оно лениво, что в нем недостаток самодеятельности, что эту самодеятельность надобно возбуждать, что дитя не плачет, мать не разумеет, что общество по всем пунктам оказалось несостоятельным и проч., и проч.?").

14. Ленин В. И. Полн. собр. соч. Изд.5. См., например: т.1, с.239, 338; т.3; с.12; т.5, с.61; т.8, с.243; т.9, с.54, 219; т.10, с.335, 349; т.11, с.377; т.12, с.95; т.15, с.32; т.17, с.24; т.22, с.203; т.28, с.91; т.33, с.179.

15. Мокиенко В. М. "Горе от ума" А. С. Грибоедова. Цитаты, литературные образы, крылатые выражения. Учебный словарь-справочник /В. М. Мокиенко, О. П. Семенец,

К. П. Сидоренко. СПб., 2009.

16. Момотов В. Умеренность и аккуратность //Политический журнал. – 2006. – № 47-48.

17. Нарочницкая Н. // http: //www. pravoslavie. ru / analit / russkiydux.htm

18. Наука процветания // dyhanie.narod.ru/jornal/2/nauka.htm

19. Новиков В. Роман с языком. "Прикольно" или "качественно"? // Вечерняя Москва. №158 (24449). 31.08.2006.

20. Новикова Л., Шулепова Е. Битва бомжей // Коммерсант. №163/П. 10.09. 2007.

21. Прохорова М. Умеренность и аккуратность // Коммерсант. №181/П. 28.09.2006.

22. Пушкин А. С. Полн. собр.соч.: В 17 т. Т.13. М.,1996.

23. Радзиховский Л. Чувство меры // http: // www. vz.ru / columns / 2009 / 4 / 20 / 278018. html

24. Розанов В. В. "Горе от ума" // "Век нынешний и век минувший..." . Комедия "А. С. Грибоедова "Горе от ума" в русской критике и литературоведении. СПб., 2002. С.225-234.

25. Русская баня - купель здоровья // http: // banya - club. moy. su /

26. Сарнов Б., Чуковская Е. Случай Зощенко (Повесть в письмах и документах с прологом и эпилогом, 1946 - 1958) // Юность. --1988. - № 8.

27. Сычева Л. Спокойная жизнь // Литературная Россия. №17(2357). 25.04.2008.

28. Третья попытка Александра Роднянского // http: // www.telekritika.kiev.ua/ telebachennya-svit / 2010-03-25/51864

29. Умеренность и аккуратность // http: // www. championat. ru / hockey / article - 15342. html

30. Услуги православного агентства недвижимости // www. pravosvet. ru / uslugi. html

31. Чайковская И. В попытке разгадать жизнь. Анна Ахматова // Нева. -- 2009. -- № 10.

32. Шестакова И. Савва Морозов: "Мы натуры широкие, карамазовские..." // http://www.persons-journal.com/index.php?context=submenu2&amp;id=331&amp;pid=327&amp;s=196

33. Шишова Т. Л. Воспитание мальчиков // www. portal-slovo.ru/ pedagogy / 38041. php

34. Юрьева О. Чего хочет поколение Last? // Вечерняя Москва. №135(24913). 30.07. 2008.

35. http: // zhurkin. livejournal. com / 208696.html

Сведения об авторе: Владимир Кузьмич Лебедев, кандидат филологических наук, профессор кафедры русского языка и литературы Санкт-Петербургского государственного университета экономики и финансов.

E-mail: vklebedev@gmail.com

Журнал Мир русского слова. -- 2011. -- № 1.-- С. 44 - 48.